

OnRamp

Dansk: Lynvejledning til ændring af netværksopsætning	3
Deutsch: Kurzreferenz Neuvernetzung.....	5
Español: Guía de referencia rápida de restablecimiento de conexión	7
Français: Guide de référence rapide de remise en réseau.....	9
Italiano: Guida di riferimento rapido per il renetworking	11
Nederlands: Korte handleiding voor herinstallatie	13
Norsk: Hurtigreferanseveiledning for endring av nettverk.....	15
Svenska: Snabbreferensguide för nätverksbyte	17
UK English: Re-Networking Quick Reference Guide	19

OnRamp ChargePoint®

Lynvejledning til ændring af netværksopsætning

Denne vejledning fortæller dig, hvor du kan finde den komplette dokumentation til ændring af netværksopsætningen for en ladestation fra en anden producent, så den kan tilsluttes ChargePoint-netværket.



Vigtigt: Du skal være autoriseret elektriker og gennemføre et onlinekursus for at blive certificeret ChargePoint-montør. **Hvis du ikke har gennemført installationsprogrammet, kan du ikke få adgang til ChargePoint-netværket, og du vil ikke kunne fuldføre lokalisering og opsætning af ladestationen.** For at fuldføre online-uddannelsen og blive certificeret montør skal du gå til ChargePoint University på: chargepoint.com/installers eller chargepoint.com/eu/installers



FARE: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD. Inden du åbner ladestationens kabinet: Afbryd strømmen til ladestationen ved servicepanelet. Følg standard praksis og lokale regler for at deaktivere det relevante kredsløb, og lås/afmærk frakoblingen, før du fortsætter. Brug et multimeter til at kontrollere, at strømmen er slukket. Undlad at sætte strøm til kredsløbet, før kabinettet er sikret igen, og arbejdet er udført. HVIS DISSE INSTRUKTIONER IKKE FØLGES, KAN DET MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.

Adgang til den komplette dokumentation

Inden du besøger ladestationssiden, skal du gå til: <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Opret bogmærker ved eller download de nyeste kopier af:

- Den komplette Guide til ændring af netværksopsætning
- Checklisten for de påkrævede trin til verificering af ladestationen
- Dokumentet Ladestationsoplysninger, der angiver:
 - Understøttede producenter og modeller af ladestationer
 - Links til producenterne af de enkelte ladestationers instruktioner
 - Mindstekravene til software- eller firmwareversion, der understøttes af ChargePoint i forbindelse med ændring af netværksopsætning

Gennemgå vejledningerne omhyggeligt af hensyn til din egen sikkerhed.

Har du spørgsmål?

Hvis du har spørgsmål eller problemer i forbindelse med ændring af netværksopsætningen, kan du finde telefonnumre til support på chargepoint.com/support/. Vi hjælper dig gerne.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER: GEM DISSE INSTRUKTIONER



ADVARSEL:

- 1. Læs og følg alle advarsler og anvisninger før opstilling og drift af ladestationen.** Må kun opstilles og betjenes som anvist. Undladelse heraf kan medføre dødsfald, personskade eller tingskade, og den begrænsede garanti bortfalder.
- 2. Brug kun kvalificerede fagfolk til montering af ladestationen, og overhold alle nationale og lokale bygningsreglementer og -standarder.** Inden montering eller før ændring af ladestationens netværksopsætning skal du rådføre dig med en autoriseret leverandør, som f.eks. en elinstallatør og uddannet monteringsekspert, for at sikre overholdelse af lokale bygnings- og el-monteringsreglementer, klimabetingelser, sikkerhedsstandarder samt alle gældende regler og forordninger. Kontroller, at ladestationen er monteret korrekt før brug.
- 3. Sørg altid for, at ladestationen er jordforbundet.** Manglende jordforbindelse af ladestationen kan medføre risiko for dødbringende elektrisk stød eller brand. Ladestationen skal sluttes til et permanent kabelsystem med jord og jordspyd eller til en udstyrsjordleder med kredsløbsledere og tilsluttet udstyrsjordterminalen eller udstyrsjordlederen på EVSE-udstyret (Electric Vehicle Supply Equipment). Forbindelser til EVSE skal overholde alle gældende regler og forordninger.
- 4. Installer ladestationen ved hjælp af en metode, der er godkendt af producenten.** Hvis den ikke opstilles på et underlag, der kan bære den fulde vægt af ladestationen, kan det medføre dødsfald, personskade eller tingskade. Kontroller, at ladestationen er monteret korrekt før brug.
- 5. Brug ikke produktet hvis kablesling, EV-kablet eller EV-stikket er beskadiget eller revnet, åbent eller viser andre tegn på skader.**
- 6. Sæt ikke fingrene i elbilstikket.**
- 7. Denne enhed skal være under opsyn, hvis den anvendes med børn i nærheden.**
- 8. Brug kun ledere af det materiale og med den temperaturspecifikation, der er angivet af producenten.**



Vigtigt: Oplysningerne i denne manual vil under ingen omstændigheder fritage brugeren for sit ansvar for at overholde alle gældende regler eller sikkerhedsstandarder. Dette dokument beskriver de mest almindelige monterings- og monteringsscenarier. Hvis der opstår situationer, hvor det ikke er muligt at udføre en installation efter procedurerne i dette dokument, skal du kontakte ChargePoint. **ChargePoint er ikke ansvarlig for eventuelle skader, der kan opstå som følge af brugertilpassede installationer, der ikke er beskrevet i dette dokument, eller for manglende overholdelse af installationsanbefalingerne.**

Ophavsret og varemærker

©2013-2021 ChargePoint, Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Dette materiale er beskyttet af love om ophavsret i USA og andre lande. Det må ikke ændres, gengives eller distribueres uden forudgående, udtrykkeligt og skriftligt samtykke fra ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT er et registreret varemærke og servicemærke for ChargePoint, Inc. i USA og EU, og det må ikke bruges uden forudgående skriftligt samtykke fra ChargePoint.

OnRamp ChargePoint®

Kurzreferenz Neuvernetzung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wo Sie eine vollständige Dokumentation finden, um Ladestationen anderer Hersteller neu zu vernetzen und in das Netzwerk von ChargePoint zu integrieren.



Wichtiger Hinweis: Sie müssen ein zugelassener Elektroinstallateur sein und eine Online-Schulung absolvieren, um ein von ChargePoint zertifizierter Installateur zu werden. **Ohne Absolvierung der Installationsschulung können Sie nicht auf das ChargePoint-Netzwerk zugreifen, um die Station zu lokalisieren und einzurichten.** Die Online-Schulung zum zertifizierten Installateur finden Sie im Bereich „ChargePoint University“ unter: chargepoint.com/installers bzw. chargepoint.com/eu/installers



ACHTUNG: GEFAHR EINES STROMSCHLAGS. Vor dem Öffnen des Schaltschranks der Ladestation: Trennen Sie die Stromversorgung zur Ladestation an der Schalttafel. Befolgen Sie die üblichen Verfahren und lokalen Vorschriften, um den entsprechenden Stromkreis auszuschalten, und sperren/kennzeichnen Sie die Abschaltung, bevor Sie fortfahren. Prüfen Sie mit einem Multimeter, ob die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Lassen Sie diesen Stromkreis so lange ausgeschaltet, bis der Schaltschrank abgesichert wurde und die Arbeiten abgeschlossen sind. **DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.**

Zugriff auf die vollständige Dokumentation

Bevor Sie den Standort der Ladestation besuchen, gehen Sie zu: <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Setzen Sie Lesezeichen oder laden Sie die folgenden neuesten Versionen herunter:

- Der vollständige Neuvernetzungs-Leitfaden
- Die Checkliste der erforderlichen Schritte zur Überprüfung der Ladestation
- Das Dokument mit den Ladestationsdaten, welches Folgendes enthält:
 - Unterstützte Hersteller und Modelle von Ladestationen
 - Links zu Anweisungen des Herstellers der einzelnen Ladestationen
 - Die Mindestversionen von Software oder Firmware, die von ChargePoint für die Neuvernetzung unterstützt wird

Lesen Sie diese Leitfäden bitte sorgfältig durch, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

Fragen?

Wenn Sie Fragen oder Probleme bei der Neuvernetzung haben, stehen Ihnen die Support-Telefonnummern unter chargepoint.com/support/ zur Verfügung. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE: BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF



WARNUNG:

- 1. Lesen und befolgen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme der Ladestation alle Warnhinweise und Anweisungen.** Installieren und betreiben Sie die Ladestation ausschließlich gemäß den Anweisungen. Andernfalls können Sachschäden, Verletzungen oder gar tödliche Unfälle vorkommen, und die begrenzte Garantie erlischt.
- 2. Beauftragen Sie ausschließlich qualifizierte Techniker mit der Installation Ihrer Ladestation, und halten Sie sich an alle nationalen und örtlichen Bauvorschriften und -normen.** Wenden Sie sich vor der Installation oder Neuvernetzung der Ladestation an Fachleute wie Elektroinstallateure sowie geschultes Installationspersonal, um die Einhaltung von lokalen Bau- und Elektrikvorschriften und -normen, Klimabedingungen, Sicherheitsnormen sowie allen geltenden Richtlinien und Verordnungen zu gewährleisten. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Ladestation ordnungsgemäß installiert ist.
- 3. Stellen Sie immer sicher, dass die Ladestation geerdet ist.** Wenn die Ladestation nicht geerdet ist, kann Stromschlag- oder Brandgefahr bestehen. Die Ladestation muss mit einer geerdeten, festen Verdrahtung aus Metall verbunden sein, oder ein Schutzleiter muss mit den Stromkreisleitern verlegt und mit der Erdungsklemme der Anlage oder der Zuleitung am Electric Vehicle Supply Equipment (EVSE) verbunden sein. Verbindungen zur EVSE müssen alle örtlichen Richtlinien und Verordnungen erfüllen.
- 4. Installieren Sie die Ladestation anhand einer vom Hersteller zugelassenen Methode.** Wenn die Ladestation nicht auf einer Fläche aufgestellt wird, die ihr komplettes Gewicht tragen kann, kann dies zu Sachschäden, Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Ladestation ordnungsgemäß installiert ist.
- 5. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Stecker für das Elektrofahrzeug oder das Gehäuse beschädigt, gerissen, offen oder anderweitig beschädigt ist.**
- 6. Führen Sie keine Finger in den Stecker des Elektrofahrzeugs ein.**
- 7. Dieses Gerät muss überwacht werden, wenn es in der Nähe von Kindern verwendet wird.**
- 8. Verwenden Sie ausschließlich Leiter, die dem Material und der vom Hersteller angegebenen Temperatur entsprechen.**



Wichtiger Hinweis: Unter keinen Umständen entbindet die Konformität mit den Informationen in dieser Anleitung den Benutzer von der Verantwortung, alle gültigen Richtlinien oder Sicherheitsnormen einzuhalten. In diesem Dokument werden die gängigsten Installations- und Montageszenarien beschrieben. In Fällen, in denen keine Installation gemäß den in diesem Dokument beschriebenen Verfahren durchgeführt werden kann, wenden Sie sich bitte an ChargePoint. **ChargePoint übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Installationsanweisungen oder durch kundenspezifische Installationen verursacht werden, die nicht im vorliegenden Dokument beschrieben sind.**

Copyright und Marken

©2013–2021 ChargePoint, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist durch die Urheberrechtsgesetze der USA und anderer Länder geschützt. Es darf ohne vorher erteilte, ausdrückliche Genehmigung durch ChargePoint, Inc., die der Schriftform bedarf, weder modifiziert, reproduziert noch weitergegeben werden. CHARGEPOINT ist in den USA und der EU als Marke und Dienstleistungsmarke eingetragen und darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch ChargePoint nicht verwendet werden.

OnRamp ChargePoint®

Guía de referencia rápida de restablecimiento de conexión

Esta guía le indica donde puede encontrar la documentación completa para restablecer la conexión de una estación de carga de otro fabricante para que forme parte de la red de ChargePoint.



Importante: Debe ser un electricista profesional y completar un curso de formación en línea para convertirse en instalador certificado de ChargePoint. **Si no completa el curso de instalación, no podrá acceder a la red de ChargePoint para completar la configuración de la estación ni fijar la ubicación.** Para completar el curso en línea y convertirse en un instalador certificado, visite ChargePoint University (universidad de ChargePoint) en: chargepoint.com/installers o chargepoint.com/eu/installers



PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Antes de abrir el armario de la estación: Desconecte la alimentación de la estación en el panel de servicio. Siga la práctica estándar y la normativa local para desactivar el circuito correspondiente y bloquear/etiquetar la desconexión antes de continuar. Use un multímetro para comprobar que no hay corriente. Mantenga el circuito sin alimentación hasta que el armario esté fijado y se haya completado el trabajo. **SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDEN PROVOCARSE LESIONES GRAVES O INCLUSO MORTALES.**

Acceso a la documentación completa

Antes de visitar el sitio de la estación, vaya a: <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Guarde en el navegador o descargue las copias más recientes de:

- La guía completa de restablecimiento de conexión
- La lista de comprobación de los pasos de verificación necesarios para la estación
- El documento de la información de la estación que indica:
 - Los modelos de estaciones y fabricantes compatibles
 - Enlaces a las instrucciones de los fabricantes de las diferentes estaciones
 - La versión de software o firmware que sea compatible con ChargePoint para restablecer la conexión

Para garantizar tu seguridad, revise atentamente las guías.

¿Alguna pregunta?

Si tiene alguna pregunta o si se le presenta alguna dificultad durante el restablecimiento de la conexión, podrá encontrar los números de teléfono de soporte en chargepoint.com/support/. Estamos encantados de ayudarle.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD: GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA:

- 1. Es imprescindible leer y seguir todas las advertencias e instrucciones antes de proceder a la instalación y puesta en funcionamiento de la estación de carga.** La instalación y puesta en funcionamiento se deben realizar solo según lo indicado en las instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la muerte, lesiones personales o daños materiales, y supondría la anulación de la garantía limitada.
- 2. La instalación de la estación de carga se debe dejar exclusivamente en manos de profesionales autorizados. Es imprescindible cumplir todas las normativas y disposiciones legales nacionales y locales aplicables en materia de construcción.** Antes de instalar la estación de carga, consulte con un contratista acreditado, por ejemplo, un electricista profesional, y contrate los servicios de un experto en instalación capacitado para confirmar que se cumplen las normativas y disposiciones locales en materia de construcción, las condiciones climáticas, las normas de seguridad y todos los códigos y ordenanzas vigentes aplicables. Antes de usarla, inspeccione la estación de carga para cerciorarse de que la instalación se ha realizado correctamente.
- 3. Asegúrese siempre de que la estación de carga tiene una conexión a tierra.** De no tenerla, la estación de carga puede provocar riesgo de electrocución o de incendio. La estación de carga debe estar conectada a un sistema de cableado permanente de metal con conexión a tierra. De lo contrario, deberá instalarse un conductor de conexión a tierra del equipo con los conductores del circuito y conectarlo a un terminal o conductor de conexión a tierra del equipo sobre el equipamiento de suministro para vehículos eléctricos (EVSE). Las conexiones al EVSE han de cumplir todas las normativas y ordenanzas pertinentes.
- 4. Instale la estación de carga siguiendo un método homologado por el fabricante.** Una instalación sobre una superficie incapaz de resistir todo el peso de la estación de carga puede provocar la muerte, lesiones personales o daños materiales. Antes de usarla, inspeccione la estación de carga para cerciorarse de que la instalación se ha realizado correctamente.
- 5. No utilice este producto si la carcasa, el cable de vehículo eléctrico o el conector de vehículo eléctrico están rotos, agrietados, abiertos o muestran cualquier otro signo de daños.**
- 6. No ponga los dedos en el conector del vehículo eléctrico.**
- 7. Este dispositivo debe supervisarse siempre que se utilice en presencia de niños.**
- 8. Utilice solo conductores con la clasificación de material y temperatura especificada por el fabricante.**



Importante: En ningún caso el cumplimiento con la información de este manual eximirá al usuario de su responsabilidad de cumplir todos los códigos o normas de seguridad correspondientes. Este documento describe los escenarios de montaje e instalación más comúnmente utilizados. Si se da una situación en la que no sea posible realizar la instalación según los procedimientos estipulados en este documento, póngase en contacto con ChargePoint. **ChargePoint no se hace responsable de ningún daño que pueda surgir como resultado de instalaciones personalizadas no descritas en este documento o del incumplimiento de las recomendaciones de instalación.**

Derechos de autor y marcas comerciales

© 2013-2021 ChargePoint, Inc. Todos los derechos reservados. Esta documentación está protegida por las leyes de derechos de autor de Estados Unidos y otros países. No puede modificarse, reproducirse ni distribuirse sin el consentimiento expreso por escrito de ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT es una marca comercial registrada en EE. UU. y la Unión Europea, es una marca de servicio de ChargePoint, Inc. y no se puede usar sin el previo consentimiento por escrito de ChargePoint.

OnRamp ChargePoint®

Guide de référence rapide de remise en réseau

Ce guide vous indique où trouver la documentation complète pour remettre en réseau une borne de recharge d'un autre fabricant afin de l'ajouter au réseau ChargePoint.



Important : vous devez être un électricien professionnel et suivre une formation en ligne pour devenir un installateur agréé ChargePoint. **Si vous ne suivez pas la formation d'installation, vous ne pourrez pas accéder au réseau ChargePoint pour procéder à la localisation et à la configuration de la borne.** Pour effectuer la formation en ligne et devenir installateur agréé, reportez-vous à la section ChargePoint University à l'adresse : chargepoint.com/installers ou chargepoint.com/eu/installers



DANGER : RISQUE D'ÉLECTROCUTION. Avant d'ouvrir l'armoire de la borne : Débranchez l'alimentation de la borne au niveau du panneau d'entretien. Respectez la pratique courante et la réglementation locale pour mettre le circuit concerné hors tension et verrouillez/étiquetez l'interrupteur sectionneur avant de continuer. Utilisez un multimètre pour vérifier que l'alimentation est coupée. Maintenez ce circuit hors tension jusqu'à ce que l'armoire soit sécurisée et que la tâche soit terminée. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Accéder à l'ensemble de la documentation

Avant de vous rendre sur le site de bornes, consultez : <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Ajoutez à vos favoris ou téléchargez les dernières copies :

- du guide complet de remise en réseau ;
- de la liste de contrôle des étapes requises pour la vérification de la borne ;
- du document d'informations de la station qui répertorie :
 - les fabricants et modèles de bornes pris en charge
 - les liens vers les instructions du fabricant de chaque borne
 - la version minimum du logiciel ou du microprogramme prise en charge par ChargePoint pour la remise en réseau

Pour garantir votre sécurité, lisez attentivement les guides.

Des questions ?

Si vous avez des questions ou des difficultés pendant la procédure de remise en réseau, vous pouvez contacter l'assistance téléphonique aux numéros disponibles à l'adresse chargepoint.com/support/. Nous sommes heureux de vous aider.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES : CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT :

- 1. Lisez et suivez tous les avertissements et toutes les instructions avant d'installer et d'utiliser la borne de recharge.** Installez et utilisez uniquement comme indiqué. Tout manquement à cette instruction peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels, et annule la garantie limitée.
- 2. Faites intervenir uniquement des professionnels agréés pour installer votre borne de recharge et respectez l'ensemble des codes et des normes de construction nationaux et locaux.** Avant d'installer ou de remettre en réseau la borne de recharge, veuillez consulter un prestataire agréé, tel qu'un électricien diplômé, et faites appel à un spécialiste de montage formé afin de vous conformer aux normes et codes de construction locaux, aux conditions climatiques, aux normes de sécurité et à l'ensemble des codes et règlements applicables. Vérifiez que l'installation de la borne de recharge est correcte avant de l'utiliser.
- 3. Assurez-vous toujours que la borne de recharge est mise à la terre.** Ne pas mettre la borne de recharge à la terre peut entraîner des risques d'électrocution ou d'incendie. La borne de recharge doit être connectée à un réseau de fils métalliques permanent et mis à la terre. Il est également possible d'utiliser un conducteur de mise à la terre en association avec des conducteurs de circuit et de le connecter à la borne ou au cordon de mise à la terre sur l'équipement de recharge du véhicule électrique (EVSE). Les connexions à l'EVSE doivent se conformer à l'ensemble des codes et règlements applicables.
- 4. Installez la borne de recharge en utilisant une méthode homologuée par le fabricant.** Ne pas installer la borne de recharge sur une surface pouvant supporter son poids total peut entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages matériels. Vérifiez que l'installation de la borne de recharge est correcte avant de l'utiliser.
- 5. N'utilisez pas ce produit si le boîtier, le câble pour véhicule électrique ou le connecteur pour véhicule électrique est cassé, fissuré, ouvert ou présente d'autres signes de dommage.**
- 6. Ne mettez pas vos doigts dans le connecteur pour véhicule électrique.**
- 7. Cet appareil doit être surveillé lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.**
- 8. Utilisez uniquement les conducteurs du matériau et respectez la température spécifiée par le fabricant.**



Important : en aucun cas la conformité avec les informations de ce manuel ne dispense l'utilisateur de ses responsabilités concernant la conformité avec tous les codes ou toutes les normes de sécurité applicables. Ce document décrit les scénarios d'installation et de montage les plus couramment utilisés. Si des situations ne permettent pas d'effectuer une installation en suivant les procédures décrites dans ce document se présentent, contactez ChargePoint. **ChargePoint n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'installations personnalisées qui ne sont pas décrites dans ce document ou du non-respect des recommandations d'installation.**

Droit d'auteur et marques commerciales

©2013-2021 ChargePoint, Inc. Tous droits réservés. Ce document est protégé par la Loi sur les droits d'auteur des États-Unis et d'autres pays. Il ne peut être modifié, reproduit ou distribué sans l'accord préalable, express et écrit de ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT est une marque déposée aux États-Unis et dans l'Union européenne ainsi qu'une marque de service de ChargePoint, Inc. et ne peut pas être utilisée sans l'accord préalable écrit de ChargePoint.

OnRamp ChargePoint®

Guida di riferimento rapido per il renetworking

Questa guida spiega dove trovare la documentazione completa per collegare una stazione di ricarica di un altro produttore alla rete ChargePoint.



Importante: è necessario essere un elettricista qualificato e completare un corso di formazione online per diventare installatore ChargePoint certificato. **Se non è stata completata la formazione per l'installazione, non è possibile accedere alla rete ChargePoint per completare la localizzazione e la configurazione della stazione di ricarica.** Per completare la formazione online e diventare un Installatore certificato, consultare la ChargePoint University all'indirizzo: chargepoint.com/installers o chargepoint.com/eu/installers



PERICOLO: RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. Prima di aprire l'armadio della stazione di ricarica: scollegare l'alimentazione dalla stazione di ricarica sul pannello di servizio. Seguire la pratica standard e la legislazione locale per diseccitare il circuito applicabile e bloccare e apporre un segnale sul sezionatore prima di procedere. Verificare con un multimetro che l'alimentazione sia disinserita. Tenere scollegata l'alimentazione da questo circuito finché l'armadio non è fissato e il lavoro non è stato portato a termine. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE LESIONI GRAVI O LETALI.

Accesso alla documentazione completa

Prima di visitare il sito della stazione di ricarica, visitare il sito Web: <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Aggiungere un segnalibro o scaricare le copie più recenti dei seguenti documenti:

- La guida completa al renetworking
- L'elenco di controllo delle fasi di verifica della stazione di ricarica richieste
- Il documento delle informazioni sulla stazione di ricarica che elenca:
 - produttori e modelli di stazioni di ricarica supportati
 - collegamenti alle istruzioni del produttore di ciascuna stazione di ricarica
 - la versione software o firmware minime supportate da ChargePoint per il renetworking

Per garantire la sicurezza, consultare attentamente le guide elencate.

Domande?

In caso di domande o difficoltà durante il renetworking, i numeri di telefono dell'assistenza sono disponibili all'indirizzo chargepoint.com/support/. Saremo lieti di aiutarvi.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA: CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



AVVERTENZA:

1. Leggere e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni prima di installare e utilizzare la stazione di ricarica. Procedere all'installazione e all'utilizzo attenendosi alle istruzioni. L'inosservanza di tali istruzioni può causare incidenti fatali, lesioni personali o danni materiali, e invaliderà la garanzia limitata.

2. L'installazione della stazione di ricarica deve essere effettuata solo da professionisti certificati, in conformità a tutte le normative e gli standard edilizi a livello locale e nazionale. Prima di installare la stazione di ricarica o di effettuare il renetworking, consultare un tecnico certificato, ad esempio un elettricista, e incaricare un installatore esperto e qualificato per garantire la conformità alle normative e agli standard edilizi a livello locale e nazionale, alle condizioni climatiche, agli standard di sicurezza e a tutte le norme e ordinanze vigenti. Verificare la corretta installazione della stazione di ricarica prima dell'uso.

3. Verificare sempre che la stazione di carica sia dotata di messa a terra. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi. La stazione di ricarica deve essere collegata a un sistema di cablaggio permanente, metallico e collegato a terra. In alternativa, posare un conduttore di collegamento a terra assieme ai conduttori del circuito e collegarlo al terminale di terra dell'apparecchiatura o al conduttore sull'apparecchiatura di alimentazione di veicoli elettrici (EVSE). Le connessioni all'apparecchiatura EVSE devono essere conformi a tutte le norme e le ordinanze vigenti.

4. Installare la stazione di ricarica utilizzando un metodo approvato. Se l'installazione viene effettuata su una superficie che non è in grado di sostenere tutto il peso della stazione di ricarica, potrebbero verificarsi incidenti fatali, lesioni personali o danni materiali. Verificare la corretta installazione della stazione di ricarica prima dell'uso.

5. Non utilizzare questo prodotto se l'involucro, il cavo EV o il connettore EV sono rotti, incrinati, aperti o evidenziano altri tipi di danni.

6. Non inserire le dita nel connettore del veicolo elettrico.

7. Questo dispositivo deve essere sorvegliato se utilizzato in prossimità di bambini.

8. Utilizzare esclusivamente conduttori del materiale e della temperatura nominale specificati dal produttore.



Importante: in nessun caso l'osservanza delle informazioni contenute in questo manuale solleva l'utente dalla responsabilità di rispettare tutte le norme o gli standard di sicurezza vigenti. Questo documento descrive gli scenari di installazione e montaggio più comuni. Se si verificano situazioni in cui non è possibile eseguire un'installazione seguendo le procedure fornite nel presente documento, contattare ChargePoint.

ChargePoint non è responsabile per eventuali danni derivanti da installazioni personalizzate non descritte in questo documento o per la mancata osservanza delle raccomandazioni di installazione.

Copyright e marchi commerciali

©2013-2021 ChargePoint, Inc. Tutti i diritti riservati. Questo materiale è protetto dalle leggi sul copyright degli Stati Uniti e di altri paesi. Non può essere modificato, riprodotto o distribuito senza previo, esplicito consenso scritto di ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT è un marchio registrato negli Stati Uniti e nell'Unione Europea e un marchio di servizio di ChargePoint, Inc. e non può essere utilizzato senza previo consenso scritto di ChargePoint.

OnRamp ChargePoint®

Korte handleiding voor herinstallatie

In deze handleiding wordt uitgelegd waar u volledige documentatie kunt vinden om een laadstation van een andere fabrikant te herinstalleren zodat deze kan worden aangesloten op het ChargePoint-netwerk.



Belangrijk: U moet een erkende elektricien zijn en een online cursus volgen om een gecertificeerde ChargePoint installateur te worden. **Als u de certificeringstraining niet voltooit, hebt u geen toegang tot het ChargePoint-netwerk voor het vastleggen en instellen van laadstations.** Zie voor het voltooien van de online training om gecertificeerd installateur te worden de ChargePoint University op: chargepoint.com/installers of chargepoint.com/eu/installers



GEVAAR: RISICO OP SCHOKKEN. Voordat u de kast van het laadstation opent: Koppel de voeding naar het laadstation bij het servicepaneel los. Volg de standaardprocedure en de lokale voorschriften om de spanning van het betreffende circuit te halen en de stroomonderbreker te vergrendelen/verzekeren voordat u verdergaat. Controleer met een multimeter of de voeding is uitgeschakeld. Laat de stroom voor dit circuit uitgeschakeld totdat de kast is bevestigd en de werkzaamheden zijn voltooid. **HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD.**

Toegang tot de volledige documentatie

Voordat u de website van het laadstation bezoekt, gaat u naar: <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Maak een bladwijzer aan voor of download de nieuwste exemplaren van:

- de volledige herinstallatiehandleiding;
- de controlelijst van de vereiste controlestappen voor het laadstation;
- het document Informatie over laadstations met de volgende informatie:
 - ondersteunde fabrikanten en modellen van laadstations;
 - koppelingen naar de instructies van de fabrikant van elk laadstation;
 - de minimale software- of firmwareversie die door ChargePoint wordt ondersteund voor de herinstallatie.

Neem de handleidingen grondig door om uw veiligheid te garanderen.

Vragen?

Als u vragen of problemen hebt tijdens de herinstallatie, kunt u telefoonnummers voor ondersteuning vinden op chargepoint.com/support/. We helpen u graag.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES: BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



WAARSCHUWING:

1. Lees en volg alle waarschuwingen en instructies voordat u het laadstation gebruikt en oplaadt.

Installeer en bedien alleen volgens de instructies. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel of schade aan eigendommen, waardoor de beperkte garantie komt te vervallen.

2. Gebruik alleen gekwalificeerde professionals om uw laadstation te installeren en houd u aan alle nationale en plaatselijke bouwvoorschriften en -normen.

Raadpleeg voordat u het laadstation installeert of herinstalleert een bevoegde aannemer, zoals een erkende elektricien en een opgeleide installatie-expert om ervoor te zorgen dat u aan de plaatselijke bouwvoorschriften, elektrische voorschriften en normen, klimaatomstandigheden, veiligheidsnormen en alle toepasselijke voorschriften en bepalingen voldoet. Controleer vóór gebruik of het laadstation goed is geïnstalleerd.

3. Zorg er altijd voor dat het laadstation geaard is. Als het laadstation niet wordt geaard, kan dit leiden tot elektrocutie of brand. Het laadstation moet op een geaarde, metalen, permanente bekabeling worden aangesloten, of er moet met circuitgeleiders een aardleiding voor apparatuur worden aangelegd die wordt verbonden met de aardingsklem van de apparatuur of kabel van de EVSE (Electric Vehicle Supply Equipment). De aansluitingen op de EVSE moeten aan alle toepasselijke voorschriften en bepalingen voldoen.

4. Installeer het laadstation volgens een door de fabrikant goedgekeurde methode. Als het laadstation niet op een oppervlak wordt geïnstalleerd dat het volle gewicht van het laadstation kan dragen, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel of schade aan eigendommen. Controleer vóór gebruik of het laadstation goed is geïnstalleerd.

5. Gebruik dit product niet als de kast, EV-kabel of de EV-stekker is gebroken, gebarsten, open is of andere tekenen van beschadiging vertoont.

6. Steek geen vingers in de connector van het elektrische voertuig.

7. Houd toezicht op dit apparaat wanneer u het in de buurt van kinderen gebruikt.

8. Gebruik uitsluitend geleiders van het materiaal en temperatuurklasse zoals aangegeven door de fabrikant.



Belangrijk: Naleving van de informatie in deze handleiding ontslaat de gebruiker in geen geval van zijn/haar verantwoordelijkheid om alle toepasselijke voorschriften en veiligheidsstandaarden na te volgen. In dit document worden de meestgebruikte installatie- en montagescenario's beschreven. Als zich situaties voordoen waarin het niet mogelijk is een installatie uit te voeren volgens de procedures in dit document, neem dan contact op met ChargePoint. **ChargePoint is niet verantwoordelijk voor enige schade die kan voortvloeien uit aangepaste installaties die niet in dit document worden beschreven of voor het niet opvolgen van de installatie-aanbevelingen.**

Auteursrechten en handelsmerken

©2013-2021 ChargePoint, Inc. Alle rechten voorbehouden. Dit materiaal wordt beschermd onder de auteursrechtenwetgeving van de Verenigde Staten en andere landen. Het mag niet worden gewijzigd, gereproduceerd of gedistribueerd zonder voorafgaande en uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT is een in de VS en Europese Unie geregistreerd handels- en servicemerk van ChargePoint, Inc. en mag niet worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ChargePoint.

OnRamp ChargePoint®

Hurtigreferanseveiledning for endring av nettverk

Denne veiledningen beskriver hvor du finner komplett dokumentasjon om hvordan du kan legge til en ladestasjon fra en annen produsent i ChargePoint-nettverket.



Viktig: Du må være en kvalifisert elektriker og fullføre et nettkurs for å bli en sertifisert ChargePoint-montør. **Hvis du ikke fullfører monteringsopplæringen, kan du ikke få tilgang til ChargePoint-nettverket for å fullføre lokalisering og stasjonsoppsett.** Hvis du vil gjennomføre nettopplæringen og bli sertifisert montør, kan du se ChargePoint University på: chargepoint.com/installers eller chargepoint.com/eu/installers



FARE: FARE FOR STØT. Før du åpner stasjonskabinettet: Koble fra strømmen til stasjonen på servicepanelet. Følg standard praksis og lokal lovgivning for å slå av den aktuelle kretsen, og lås/merk frakoblingen før du fortsetter. Bruk et multimeter til å teste at strømmen er av. Kretsen må ikke lede strøm før kabinettet er festet og arbeidet er fullført. **HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE, KAN DET FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL.**

Få tilgang til fullstendig dokumentasjon

Før du besøker stasjonen, kan du gå til: <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Legg til bokmerke for eller last ned de nyeste kopiene av

- den fullstendige veiledningen for endring av nettverk
- sjekklisten for nødvendige trinn for stasjonsverifisering
- dokumentet for stasjonsinfo med oversikt over:
 - støttede produsenter og stasjonmodeller
 - koblinger til instruksjoner fra hver stasjonsprodusent
 - minimum programvare- eller fastvareversjon som støttes av ChargePoint for endring av nettverk

Av hensyn til din egen sikkerhet må du gå grundig gjennom veiledningene.

Spørsmål?

Hvis du har spørsmål eller problemer under endring av nettverk, finner du telefonnumre til kundestøtte på chargepoint.com/support/. Vi hjelper deg gjerne.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER: TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



ADVARSEL:

- 1. Les og følg alle advarsler og instruksjoner før du monterer og bruker ladestasjonen.** Følg instruksjonene nøye ved montering og bruk. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til død, skade eller skade på eiendom, og garantien blir ugyldig.
- 2. Bruk bare autoriserte fagfolk til å montere ladestasjonen. Følg alle nasjonale og lokale byggeforskrifter og -standards.** Før du monterer eller endrer nettverk for ladestasjonen, må du rådføre deg med en autorisert entreprenør, for eksempel en lisensiert elektriker. Bruk en erfaren montør for å sikre samsvar med lokale bygge- og elforskrifter, klimaforhold, sikkerhetsstandards og alle andre gjeldende lover og forskrifter. Kontroller at ladestasjonen er riktig montert før bruk.
- 3. Sørg alltid for at ladestasjonen er jordnet.** Hvis ladestasjonen ikke jordes, kan det føre til elektrisk støt eller brann. Ladestasjonen må kobles til et jordet, permanent kabelsystem i metall. Hvis ikke må en leder for jording av utstyr kjøres med kretsledere og kobles til jordingsterminalen for utstyret eller ledningen på ladestasjonen. Koblinger til ladestasjonen må samsvare med alle gjeldende lover og forskrifter.
- 4. Monter ladestasjonen ved hjelp av en godkjent metode fra produsenten.** Hvis du ikke monterer den på en overflate som tåler vekten til ladestasjonen, kan det føre til død, personskade eller skade på eiendom. Kontroller at ladestasjonen er riktig montert før bruk.
- 5. Ikke bruk dette produktet hvis huset, EV-kabelen eller EV-kontakten er ødelagt, har sprekker, er åpen eller viser andre tegn på skade.**
- 6. Ikke stikk fingrene inn i den elektriske bilkontakten.**
- 7. Denne enheten bør være under tilsyn når den brukes i nærheten av barn.**
- 8. Bruk bare ledere for materialet og temperaturverdiene som er angitt av produsenten.**



Viktig: Overholdelse av informasjonen i denne håndboken fritar under ingen omstendigheter brukeren fra ansvaret for å overholde alle gjeldende lover eller sikkerhetsstandards. Dette dokumentet beskriver de vanligste scenarioene for installasjon og montering. Hvis det oppstår situasjoner der det ikke er mulig å utføre montering i henhold til prosedyrene i dette dokumentet, kontakter du ChargePoint. **ChargePoint er ikke ansvarlig for eventuelle skader som kan oppstå som følge av tilpassede monteringer som ikke er beskrevet i dette dokumentet, eller for at monteringsanbefalingene ikke overholdes.**

Opphavsrett og varemerker

©2013-2021 ChargePoint, Inc. Med enerett. Dette materialet er beskyttet av lover om opphavsrett i USA og andre land. Det kan ikke endres, reproduseres eller distribueres uten skriftlig samtykke på forhånd fra ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT er et registrert varemerke og servicemerke for ChargePoint, Inc. i USA og EU og kan ikke brukes uten skriftlig tillatelse på forhånd fra ChargePoint.

OnRamp ChargePoint®

Snabbreferensguide för nätverksbyte

I den här guiden får du veta var du hittar fullständig dokumentation för nätverksbyte på en laddstation från annan tillverkare till att ansluta till ChargePoint-nätverket.



Viktigt: Du måste vara behörig elektriker och genomgå utbildning online för att bli certifierad som ChargePoint-installatör. **Om du inte slutför installationsutbildningen får du inte åtkomst till ChargePoint-nätverket för att genomföra konfigurationen av markering och station.** Mer information om hur du genomför onlineutbildningen och blir certifierad installatör finns på ChargePoint University på: chargepoint.com/installers eller chargepoint.com/eu/installers



FARA: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR. Innan du öppnar skåpet till stationen: Koppla bort strömmen till stationen på servicepanelen. Följ standardpraxis och lokala regler för att stänga av den tillämpliga kretsen och lås/märk anslutningen innan du fortsätter. Använd en multimeter för att testa att strömmen är avstängd. Låt strömmen till kretsen vara avstängd tills skåpet är säkrat och allt arbete slutförts. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER KAN RESULTERA I ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

Öppna fullständig dokumentation

Innan du besöker webbplatsen går du till: <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Bokmärk eller hämta de senaste exemplaren av:

- Den fullständiga guiden för nätverksbyte
- Checklista med kontrollsteg som krävs för stationen
- Dokumentet Stationsinformation som innehåller:
 - Tillverkare och modeller av stationer som stöds
 - Länkar till varje stationstillverkares instruktioner
 - Den lägsta versionen av programvara eller fast programvara som stöds av ChargePoint för nätverksbyte

Läs guiderna noggrant för att garantera din säkerhet.

Har du frågor?

Om du har några frågor eller svårigheter under nätverksbytet finns telefonnummer till supporten på chargepoint.com/support/. Vi hjälper dig gärna.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER: SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA



VARNING:

- 1. Läs och följ alla varningar och instruktioner innan du installerar och använder laddstationen.** Installera och använd endast enligt instruktionerna. Om du inte gör det kan det leda till dödsfall, personskador eller skador på egendom, och den begränsade garantin upphör att gälla.
- 2. Använd endast behörig personal vid installation av laddstationen och följ alla nationella och lokala byggnormer och standarder.** Innan du installerar eller utför nätverksbyte på laddstationen ska du rådfråga en behörig entreprenör, t.ex. en behörig elektriker, och anlita en utbildad installationsexpert för att säkerställa att lokala byggnormer och elföreskrifter, klimatförhållanden, säkerhetsstandarder och alla tillämpliga regelverk och förordningar efterlevs. Kontrollera att laddningsstationen är korrekt installerad före användning.
- 3. Se alltid till att laddstationen är jordad.** Om laddningsstationen inte jordas kan det leda till livsfarliga elstötar eller brand. Laddningsstationen måste anslutas till ett permanent jordat ledningssystem av metall, eller en jordledare måste dras med kretsledare och anslutas till utrustningens jordningsuttag eller kabeln på laddningsstationen (EVSE). Anslutningarna till EVSE ska uppfylla alla tillämpliga regler och förordningar.
- 4. Installera laddstationen med en metod som är godkänd av tillverkaren.** Om du inte installerar laddningsstationen på en yta som klarar hela dess vikt kan det leda till dödsfall, personskador eller skador på egendom. Kontrollera att laddningsstationen är korrekt installerad före användning.
- 5. Använd inte den här produkten om höljet, EV-kabeln eller EV-kontakten är trasig, sprucken, öppen eller uppvisar andra tecken på skador.**
- 6. För inte in fingrarna i elfordonets kontakt.**
- 7. Den här enheten bör övervakas när den används i närheten av barn.**
- 8. Använd endast ledare av material och temperaturklassning som tillverkaren angett.**



Viktigt: Överensstämmelse med informationen i den här handboken undantar inte användaren från ansvaret att följa alla tillämpliga regler och säkerhetsnormer. Det här dokumentet beskriver de vanligaste installations- och monteringsätten. Om det uppstår situationer där det inte går att utföra en installation enligt anvisningarna i det här dokumentet kontaktar du ChargePoint. **ChargePoint ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå på grund av anpassade installationer som inte beskrivs i detta dokument eller om installationsrekommendationerna inte följs.**

Copyright och varumärken

©2013-2021 ChargePoint, Inc. Med ensamrätt. Detta material skyddas av upphovsrättslagar i USA och andra länder. Det får inte ändras, reproduceras eller distribueras utan föregående skriftligt tillstånd från ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT är ett registrerat varumärke och tjänstemärke i USA och EU som tillhör ChargePoint, Inc. och det får inte användas utan föregående skriftligt medgivande från ChargePoint.

OnRamp ChargePoint®

Re-Networking Quick Reference Guide

This guide tells you where to find complete documentation to re-network a charging station from another manufacturer to join the ChargePoint network.



Important: You must be a licensed electrician and complete online training to become a ChargePoint-certified installer. **If you do not complete installation training, you cannot access the ChargePoint Network to complete pinpointing and station setup.** To complete online training and become a certified installer, refer to ChargePoint University at: chargepoint.com/installers or chargepoint.com/eu/installers



DANGER: RISK OF SHOCK. Before opening the station cabinet: Disconnect the power to the station at the service panel. Follow standard practice and local regulations to de-energise the applicable circuit and lock out/tag out the disconnect before proceeding. Use a multimeter to test that power is off. Keep the power off for this circuit until the cabinet is secured and the work scope has been completed. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR LOSS OF LIFE.

Access Complete Documentation

Before visiting the station site, go to: <https://chargepoint.box.com/v/onramp-renetworking>

Bookmark or download the latest copies of:

- The full Re-networking Guide
- The checklist of required station verification steps
- The Station Information document that lists:
 - Supported manufacturers and models of stations
 - Links to each station manufacturer's instructions
 - The minimum software or firmware version supported by ChargePoint for re-networking

To ensure your safety, review the guides thoroughly.

Questions?

If you have any questions or difficulties during re-networking, support phone numbers are available at chargepoint.com/support/. We're happy to help.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING:

1. Read and follow all warnings and instructions before installing and operating the charging station.

Install and operate only as instructed. Failure to do so may lead to death, injury or property damage and will void the Limited Warranty.

2. Only use licensed professionals to install your charging station and adhere to all national and local building codes and standards. Before installing or re-networking the charging station, consult with a licensed contractor, such as a licensed electrician, and use a trained installation expert to ensure compliance with local building and electrical codes and standards, climate conditions, safety standards and all applicable codes and ordinances. Inspect the charging station for proper installation before use.

3. Always ensure that the charging station is grounded/earthed. Failure to earth the charging station can lead to risk of electrocution or fire. The charging station must be connected to an earthed, metal, permanent wiring system or an equipment earth conductor shall be run with circuit conductors and connected to the equipment earth terminal or lead on the Electric Vehicle Supply Equipment (EVSE). Connections to the EVSE must comply with all applicable codes and ordinances.

4. Install the charging station using a manufacturer-approved method. Failure to install on a surface that can support the full weight of the charging station can result in death, personal injury or property damage. Inspect the charging station for proper installation before use.

5. Do not use this product if the enclosure, EV cable or the EV connector is broken, cracked, open or shows any other indication of damage.

6. Do not put fingers into the electric vehicle connector.

7. This device should be supervised when used around children.

8. Only use conductors of the material and temperature rating specified by the manufacturer.



Important: Under no circumstances will compliance with the information in this manual relieve the user of their responsibility to comply with all applicable codes or safety standards. This document describes the most commonly used installation and mounting scenarios. If situations arise in which it is not possible to perform an installation following the procedures provided in this document, contact ChargePoint.

ChargePoint is not responsible for any damages that may result from custom installations that are not described in this document or for any failure to adhere to installation recommendations.

Copyright and Trademarks

©2013 – 2021 ChargePoint, Inc. All rights reserved. This material is protected by the copyright laws of the United States and other countries. It may not be modified, reproduced or distributed without the prior, express written consent of ChargePoint, Inc. CHARGEPOINT is a US and European Union-registered trademark and service mark of ChargePoint, Inc. and cannot be used without the prior written consent of ChargePoint.



chargepoint.com/support

75-001484-61 r1